

Mode d'emploi

**Actionneur de commutation**  
1289 00

**GIRA**



## Table des matières

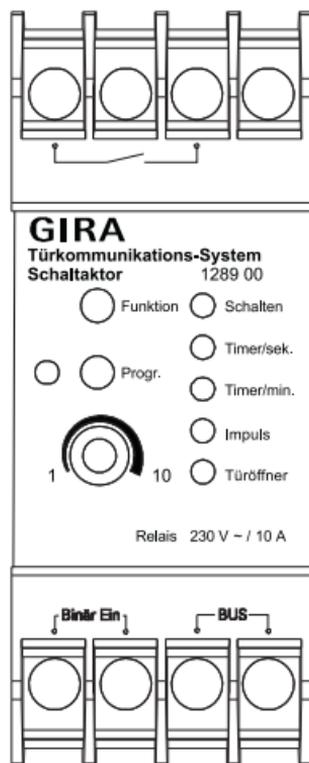
---

Description d'appareil .....	5
Éléments de commande et d'affichage .....	6
Bornes de raccordement .....	9
Montage.....	10
Réglage du mode de fonctionnement.....	11
Commuter le mode de fonctionnement après la programmation .....	12
Indications de programmation .....	13
Mode de fonctionnement "commuter" .....	14
Mode de fonctionnement "minuterie/s" ...	16
Mode de fonctionnement "minuterie/min" .....	18
Mode de fonctionnement "impulsion".....	20
Mode de fonctionnement "ouvre-porte" ...	22
Effacer les affectations de l'actionneur de commutation .....	25
Exemple d'application "enclencher l'éclairage" .....	26
Exemple d'application "signalisation supplémentaire" .....	28
Caractéristiques techniques.....	30
Garantie .....	31



## Description d'appareil

L'actionneur de commutation fait partie du système de communication de porte Gira. Via le contact de relais libre de potentiel de l'actionneur de commutation, on exécute des fonctions de commutation qui sont commandées via le bus 2 fils.



### Touche "Progr."

La touche "Progr." a deux fonctions:

1. Démarrer le mode de programmation de l'actionneur de commutation. Lorsqu'on enfonce la touche "Progr." pendant 3 s alors que le système se trouve en mode de programmation, le mode de programmation de l'actionneur de commutation est activé. La LED "Progr." clignote dans le mode de programmation.  
Une courte pression sur la touche "Progr." met fin au mode de programmation de l'actionneur de commutation.



#### **Terminer le mode de programmation de l'actionneur de commutation**

La fin du mode de programmation sur l'appareil de commande met également fin au mode de programmation de l'actionneur de commutation.

2. Actionnement du consommateur raccordé. Une courte pression sur la touche "Progr." en mode de programmation enclenche le consommateur raccordé selon le mode de fonctionnement réglé. La LED "Progr." s'allume pendant le temps de commutation.

### **Touche "Fonction"**

La touche "Fonction" permet de régler le mode de fonctionnement nécessaire (v. page 11). A chaque actionnement de la touche avec le mode de programmation système actif, le mode de fonctionnement suivant est sélectionné.

Les LED à côté des désignations de modes de fonctionnement indiquent le mode de fonctionnement actif.

### **Élément d'ajustage**

Avec l'élément d'ajustage, on règle le temps d'activation du consommateur raccordé. Selon le mode de fonctionnement sélectionné, le temps réglé se situe dans la plage 1 à 10 s ou 1 à 10 min. L'élément d'ajustage se règle à l'aide d'un tournevis (lame de 3 mm).

### **Affichages LED**

Les LED s'allument uniquement lorsque le système de communication de porte se trouve en mode de programmation. Lorsqu'on quitte le mode de programmation, les LED s'éteignent. L'actionnement de la touche "Fonction" permet d'activer l'affichage LED en fonctionnement normal pendant 2 min.

### **LED "Progr."**

La LED "Progr." clignote lorsque le mode de programmation de l'actionneur de commutation est actif.

Lorsqu'on appuie sur la touche "Progr." en mode de fonctionnement, la LED "Progr." s'allume pendant le temps de commutation.



#### **Affichage LED "Mémoire occupée"**

On peut affecter jusqu'à 16 touches à l'actionneur de commutation pour une manoeuvre. Si 16 touches ont déjà été affectées, la LED "Progr." s'allume en permanence dans le mode de programmation système. Dans ce cas, on ne peut plus affecter de touches supplémentaires.

### **LED "Mode de fonctionnement"**

Les LED à côté des désignations de modes de fonctionnement indiquent en mode de programmation système le mode de fonctionnement actif. Soit par clignotement en mode de programmation soit par allumage lorsqu'on appuie sur la touche "Fonction" ou "Progr." en mode de fonctionnement.

### **Bus**

L'actionneur de commutation est raccordé au bus 2 fils à l'aide de ces bornes. Il n'est pas nécessaire de respecter une polarité, le bus 2 fils du système de communication de porte Gira étant sans polarité.

### **Entrée binaire:**

A l'entrée binaire, on peut raccorder de un à quatre boutons-poussoirs mécaniques (contacts normalement ouverts), via lesquels les fonctions de commutation sont alors déclenchées.



### **Longueur de ligne max.**

La longueur de ligne maximale entre l'entrée binaire de l'actionneur de commutation et le bouton-poussoir est de 20 m.

### **Contact de relais libre de potentiel**

Le consommateur à commutation est raccordé au contact de relais.

Selon le mode de fonctionnement sélectionné, il peut s'agir p. ex. d'un luminaire ou d'un ouvre-porte.



### Attention

Le montage et le branchement des appareils électriques peuvent uniquement être effectués par un électricien.

Pour une installation protégée contre les gouttes d'eau et les projections d'eau, vous fixez l'appareil de commande sur un rail DIN dans le répartiteur.

Le raccordement du consommateur ainsi que le raccordement au bus se font à l'aide de bornes vissées.



### Coupe-circuit:

Le contact de relais doit être protégé par un disjoncteur de protection de ligne de 10 A.

## Réglage du mode de fonctionnement

---

L'actionneur de commutation peut être exploité selon cinq modes de fonctionnement différents:

- commuter (v. page 14)
- minuterie/s (v. page 16)
- minuterie/min (v. page 18)
- impulsion (v. page 20)
- ouvre-porte (v. page 22)

Voici comment sélectionner le mode de fonctionnement désiré:



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Funktion" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED du mode de fonctionnement désiré clignote.



3. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour quitter le mode de sélection de mode de fonctionnement de l'actionneur de commutation.

✓ Le mode de fonctionnement réglé en dernier lieu est accepté.

## Commuter le mode de fonctionnement après la programmation

---

Si on change le mode de fonctionnement d'un actionneur de commutation déjà programmé, la programmation est conservée. Pour le changement entre des fonctions de commutation pures, p. ex. de "commuter" à "minuterie/min", la fonction de commutation est exécutée avec les conditions modifiées. Aucune fonction n'est exécutée lors du changement vers ou depuis le mode de fonctionnement "ouvre-porte". Dans ce cas, les affectations existantes doivent d'abord être effacées (voir page 25) pour apprendre de nouvelles affectations, correspondant au mode de fonctionnement.



### **Affectation automatique de l'actionneur de commutation**

L'actionneur de commutation est affecté dans le réglage d'usine à la touche  des stations d'appartement. Lors de l'affectation de l'actionneur de commutation à une autre touche, cette affectation automatique est perdue.

Lorsque l'affectation de touche est effacée, l'affectation automatique à la touche  des stations d'appartement existe à nouveau

Si, lors de l'actionnement d'un bouton-poussoir d'appel, une fonction d'actionneur de commutation doit être exécutée en parallèle à l'appel d'une station d'appartement, on doit d'abord affecter la fonction d'actionneur de commutation et ensuite la station d'appartement (voir page 28).

## Mode de fonctionnement "commuter"

---

Dans le mode de fonctionnement "commuter", le consommateur est enclenché d'un actionnement de touche et reste enclenché jusqu'à ce qu'il soit mis hors service d'une autre pression sur la touche.

On peut affecter le mode de fonctionnement "commuter" aux touches suivantes:

- Touche  ou  des stations d'appartement
- Bouton-poussoir mécanique à la borne ET
- Bouton-poussoir d'appel des stations de porte
- Boutons-poussoirs d'appel pour stations d'appartement  
(à gauche activer, à droite désactiver)  
Pour la programmation d'un bouton-poussoir d'appel pour station d'appartement, actionner la touche de gauche ou de droite ne joue aucun rôle. Le bouton de commande de gauche est automatiquement affecté à la mise en service, celui de droite à la mise hors service.
- Touches d'un téléphone  
(via la passerelle télécom)
- Bouton-poussoir libre de potentiel  
(via l'interface de bouton-poussoir double de communication de porte)

## Programmer la "commutation"



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Funktion" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED "commuter" clignote.



3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Progr.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.



4. A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquittement.



✓ Une longue tonalité d'acquittement indique que l'affectation a réussi.



5. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Mode de fonctionnement "minuterie/s"

---

Le mode de fonctionnement "minuterie/s" (1-10 s) sert p. ex. à la commande directe d'un ouvre-porte d'une porte secondaire. Celui-ci peut alors être commandé directement, même si aucun appel n'a été préalablement lancé de la porte secondaire. Ceci ne peut pas être réalisé dans le mode de fonctionnement "ouvre-porte", vu que dans ce cas il y a commutation en retour vers la porte principale 2 min après l'appel de porte. Le temps d'activation peut être défini de 1 à 10 s.

On peut affecter le mode de fonctionnement "minuterie/s" aux touches suivantes:

- Touche  ou  des stations d'appartement
- Bouton-poussoir mécanique à la borne ET
- Bouton-poussoir d'appel des stations de porte
- Boutons-poussoirs d'appel pour stations d'appartement  
(à gauche / à droite – même fonction)
- Touches d'un téléphone  
(via la passerelle télécom)
- Bouton-poussoir libre de potentiel (via l'interface de bouton-poussoir double de communication de porte)

## Programmer le mode de fonctionnement "minuterie/s"



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



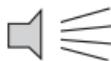
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Fonction" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED "minuterie/s" clignote.



3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Progr.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.



4. A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquittement.



✓ Une longue tonalité d'acquittement indique que l'affectation a réussi.



5. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Mode de fonctionnement "minuterie/min"

---

Le mode de fonctionnement "minuterie/min" (1-10 min) sert p. ex. à la commande d'un éclairage de voie d'accès ou de cage d'escaliers (sans fonction de sécurité).

Après l'actionnement de la touche, le contact se ferme pendant le temps réglé. Le temps d'activation peut être défini de 1 à 10 min avec l'élément d'ajustage. Si on enclenche à nouveau avant l'expiration de la période réglée, la temporisation réglée redémarre à zéro.

On peut affecter le mode de fonctionnement "minuterie/min" aux touches suivantes:

- Touche  ou  des stations d'appartement
- Bouton-poussoir mécanique à la borne ET
- Bouton-poussoir d'appel des stations de porte
- Boutons-poussoirs d'appel pour stations d'appartement  
(à gauche / à droite – même fonction)
- Touches d'un téléphone  
(via la passerelle télécom)
- Bouton-poussoir libre de potentiel  
(via l'interface de bouton-poussoir double de communication de porte)

## Programmer le mode de fonctionnement "minuterie/min"



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



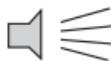
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Fonction" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED "minuterie/min" clignote.



3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Progr.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.



4. A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquittement.



✓ Une longue tonalité d'acquittement indique que l'affectation a réussi.



5. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Mode de fonctionnement "impulsion"

---

Le mode de fonctionnement "impulsion" sert p. ex. à la commande d'un automate de cage d'escaliers existant.

Après l'actionnement de touche, le contact se ferme pendant 0,4 s.

On peut affecter le mode de fonctionnement "impulsion" aux touches suivantes:

- Touche  ou  des stations d'appartement
- Bouton-poussoir mécanique à la borne ET
- Bouton-poussoir d'appel des stations de porte
- Boutons-poussoirs d'appel pour stations d'appartement  
(à gauche / à droite – même fonction)
- Touches d'un téléphone  
(via la passerelle télécom)
- Bouton-poussoir libre de potentiel  
(via l'interface de bouton-poussoir double de communication de porte)

## Programmer l'"impulsion"



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Funktion" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED "impulsion" clignote.



3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Prog.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.



4. A la **station de porte** ou à la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquittement.



✓ Une longue tonalité d'acquittement indique que l'affectation a réussi.



5. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Mode de fonctionnement "ouvre-porte"

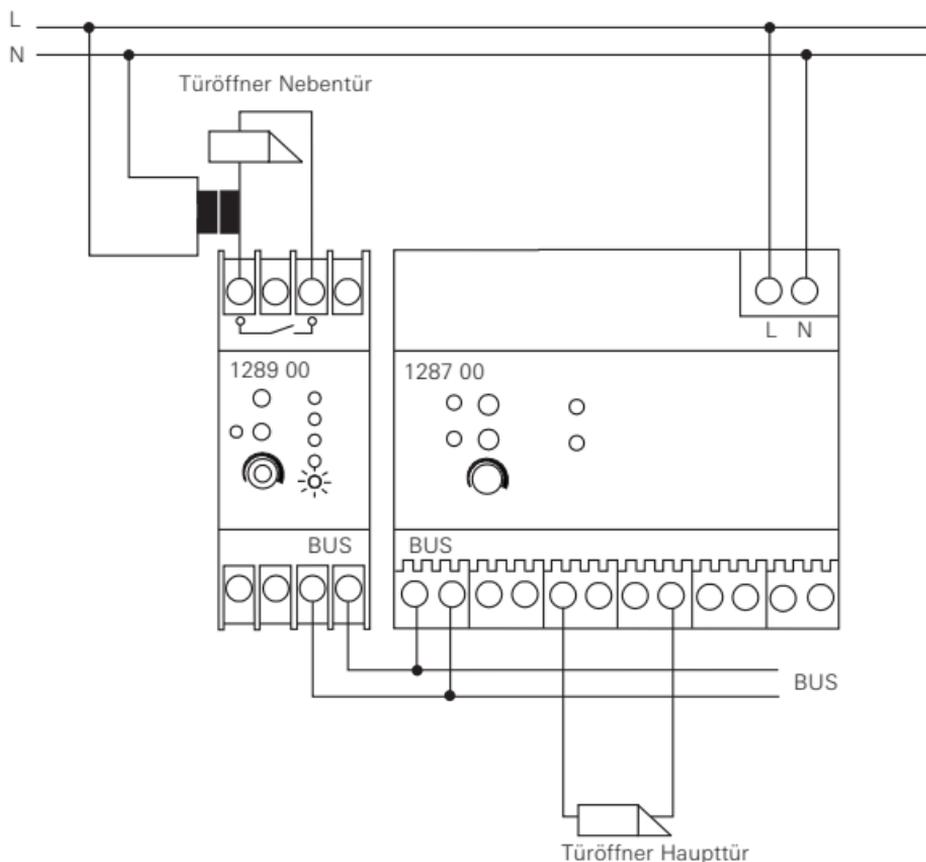
---

Dans le mode de fonctionnement "ouvre-porte" (1 – 10 s), l'actionneur de commutation est commandé par la touche  de la station d'appartement. La durée d'activation de l'ouvre-porte peut être définie sur l'élément d'ajustage dans la plage de 1 s à 10 s.

Dans le mode de fonctionnement "ouvre-porte", l'actionneur de commutation est affecté à une station de porte et peut être commandé **exclusivement** via la touche  des stations d'appartement.

L'ouvre-porte branché sur l'actionneur de commutation est affecté à la porte "secondaire". L'ouvre-porte de la porte "principale" est commandé via l'appareil de commande.

L'ouvre-porte branché sur l'actionneur de commutation peut alors uniquement être activé via la touche  de la station d'appartement si auparavant un appel de porte a été émis par la station de porte de la porte "secondaire". 2 min après l'appel de porte (sans conversation) ou 30 s après la conversation de porte a lieu la commutation sur la porte "principale".



## Affecter l'ouvre-porte de l'actionneur de commutation



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

- ✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Funktion" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED "ouvre-porte" clignote.



3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Progr.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.



4. A la **station de porte**, appuyez pendant 3 s sur un bouton-poussoir d'appel quelconque, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.



- ✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi. En outre, l'ouvre-porte raccordé à l'actionneur de commutation est commandé pendant le temps réglé.

Pour affecter des stations de porte supplémentaires à l'ouvre-porte, répétez l'étape 4 sur la station de porte suivante.



5. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Effacer les affectations de l'actionneur de commutation.



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote.



2. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 6 s sur la touche "Prog." pour effacer toutes les affectations de l'actionneur de commutation. Après 3 s, la LED commence à clignoter. Maintenez la touche enfoncée pendant 3 s supplémentaires, jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote rapidement.



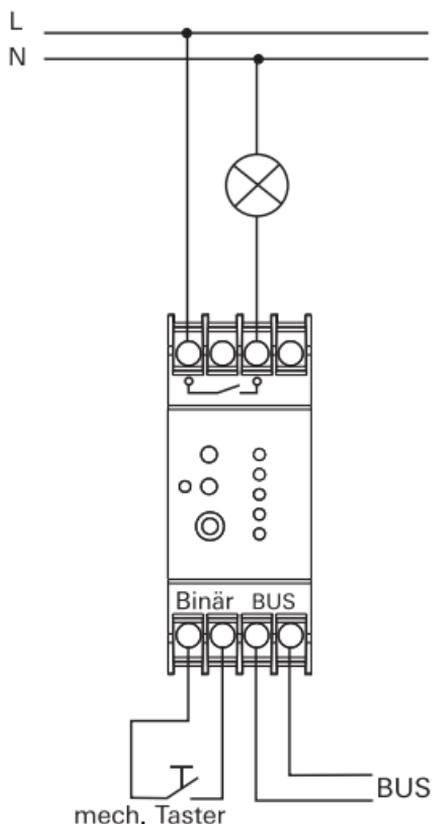
3. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

### Comportement de l'actionneur de commutation après l'effacement

Après que vous avez effacé toutes les affectations de l'actionneur de commutation, l'actionneur de commutation est à nouveau automatiquement affecté à la touche  des stations d'appartement.

## Exemple d'application "enclencher l'éclairage"

L'éclairage (p. ex. zone d'entrée) doit être allumé et éteint via un bouton-poussoir d'appel de la station d'appartement et via un bouton-poussoir mécanique.





1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.

✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



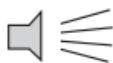
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Funktion" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED "commuter" clignote.



3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Progr.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.



4. A la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche qui doit être affectée, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquiescement.

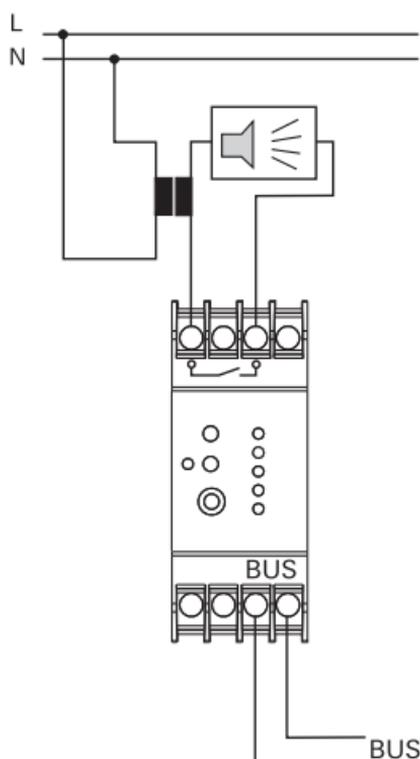


✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.



5. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Exemple d'application "signalisation supplémentaire"



La signalisation supplémentaire (sonnette externe, cousin vibrant etc.) doit être activée parallèlement à la station d'appartement appelée après l'actionnement d'un bouton-poussoir d'appel.



1. Lancez le mode de programmation sur l'**appareil de commande** en appuyant pendant 3 s sur la touche "Prog. syst.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.
  - ✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Fonction" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED "minuterie/s" clignote.



3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Progr.", jusqu'à ce que la LED clignote.



4. A la **station de porte**, appuyez pendant 3 s sur le bouton-poussoir d'appel, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquittement.



- ✓ Une longue tonalité d'acquittement indique que l'affectation a réussi.



5. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez brièvement sur la touche "Progr." pour mettre fin au mode de programmation.



6. A la **station de porte**, appuyez à nouveau pendant 3 s sur le bouton-poussoir d'appel, jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquittement.



7. A la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche , jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité d'acquittement.



- ✓ Une longue tonalité d'acquittement indique que l'affectation a réussi.



8. Sur l'**appareil de commande**, appuyez sur la touche "Prog. syst." pour mettre fin au mode de programmation.

## Caractéristiques techniques

---

Alimentation:	26 V DC $\pm$ 2 V (tension de bus)
Contact de relais:	10 A (230 V AC) 2 A (30 V DC) libre de potentiel
Dimensions:	Appareil rail DIN / 2 TE
Plage de température:	-5 °C à + 45 °C
Nombre de boutons- poussoirs d'appel pouvant être appris:	max. 16

## Garantie

---

La garantie est octroyée dans le cadre des dispositions légales concernant le commerce spécialisé.

Veillez remettre ou envoyer les appareils défectueux port payé avec une description du défaut au vendeur compétent pour vous (commerce spécialisé/installateur/revendeur spécialisé en matériel électrique).

Ceux-ci transmettent les appareils au Gira Service Center.

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Elektro-Installations-  
Systeme  
Postfach 1220  
42461 Radevormwald  
Deutschland  
Tel +49 (0) 21 95 / 602 - 0  
Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191  
[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)

# GIRA